

SILVERCREST®



TRENZADOR DE PELO/ ARRICCIACAPELLI SHTB 3 C1

PT

HAIR TWISTER

Manual de instruções

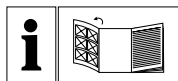
DE AT CH

HAIR-TWISTER

Bedienungsanleitung

IAN 458333_2307

PT



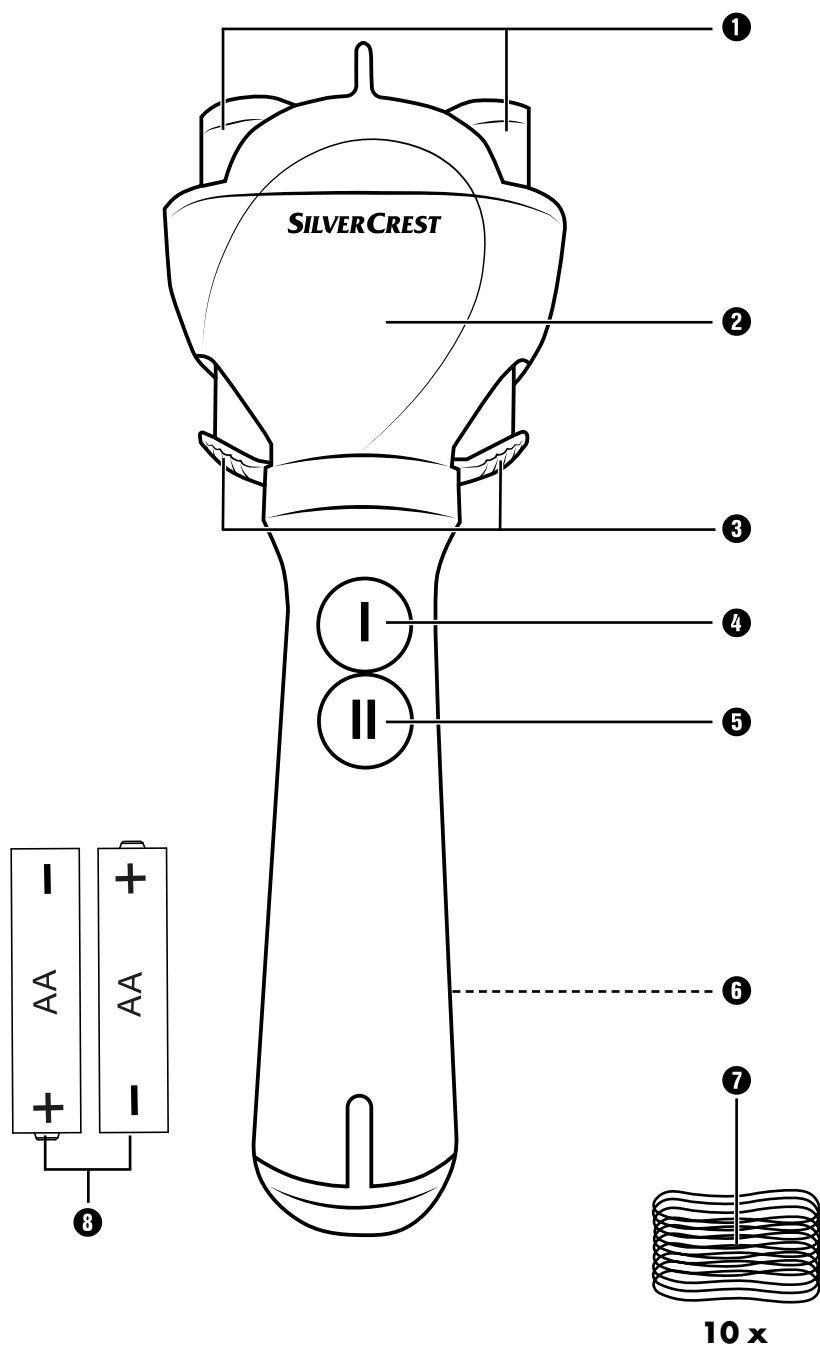
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PT	Manual de instruções	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15



Índice

Introdução	2
Utilização correta	2
Conteúdo da embalagem	2
Descrição do aparelho	3
Instruções de segurança	3
Inserir/substituir pilhas	5
Antes da utilização	5
Operação	6
Enrolar as madeixas	6
Enrolar as madeixas para fazer uma trança	7
Aplicar acessórios de cabelo	8
Limpeza	9
Dados técnicos	9
Armazenamento	9
Eliminação	9
Eliminação do aparelho	9
Eliminação da embalagem	10
Eliminação das pilhas	10
Garantia da Kompernass Handels GmbH	11
Assistência Técnica	13
Importador	13

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Ele contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido para enrolar ou entrançar cabelo humano, não podendo ser utilizado em perucas nem outras formas de cabelo sintético. Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados. Respeite todas as informações deste manual de instruções, particularmente as instruções de segurança. Este aparelho não se destina ao uso comercial.

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Máquina twister para cabelo
 - 2 pilhas tipo Mignon, AA, LR6
 - 10 elásticos de cabelo
 - Manual de instruções
- 1) Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
 - 2) Remova todo o material de embalagem.

NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- No caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica").

Descrição do aparelho

- ❶ Pinças
- ❷ Cabeça rotativa
- ❸ Deslocador (para levantar as pinças)
- ❹ Botão das pinças I
- ❺ Botão da cabeça rotativa II
- ❻ Compartimento das pilhas
- ❼ 10 elásticos de cabelo
- ❽ Pilhas

Instruções de segurança

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado por um técnico devidamente qualificado e, se necessário, reparado.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Ao colocar as pilhas, preste atenção à polaridade correta e não use a força durante a colocação das mesmas.
- ▶ Evite o contacto com solventes e produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.

⚠ INDICAÇÕES RELATIVAS AO MANUSEAMENTO DAS PILHAS

O aparelho necessita de pilhas. Para um manuseamento correto das pilhas, respeite as seguintes indicações:

⚠ AVISO! Um manuseamento incorreto das pilhas pode dar origem a incêndios, explosões, derrame de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

- ▶  Manter impreterivelmente fora do alcance das crianças.
- ▶ Certifique-se de que ninguém ingere uma pilha.
- ▶ Se você ou outra pessoa tiver ingerido uma pilha, procure imediatamente assistência médica.
- ▶ Utilize apenas pilhas do tipo indicado.
- ▶  Nunca recarregue pilhas não recarregáveis.
- ▶ Remova as pilhas recarregáveis do aparelho, antes de as recarregar.
- ▶   Nunca deite pilhas para o fogo ou para dentro de água.
- ▶ Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas, nem a radiação solar direta.
- ▶   Nunca abra nem deforme as pilhas.
- ▶  Não ligue os terminais em curto-circuito.
- ▶ Retire as pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.
- ▶ Caso não pretenda utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, retire as pilhas.
- ▶ Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem provocar lesões e danificar o aparelho.

⚠ INDICAÇÕES RELATIVAS AO MANUSEAMENTO DAS PILHAS

- ▶ Em caso de derrame das pilhas, utilize luvas ao manusear as mesmas! Limpe os contactos das pilhas e do aparelho, bem como o compartimento das pilhas, com um pano seco. Evite o contacto da pele e das mucosas, em particular os olhos, com as substâncias químicas. Em caso de contacto com as substâncias químicas, lave com água abundante e procure imediatamente assistência médica.

Inserir/substituir pilhas

NOTA

Coloque sempre só pilhas novas do tipo Mignon, AA, LR6 no compartimento das pilhas **6**!

- 1) Volte o aparelho ao contrário e coloque-o sobre uma base macia, para não riscar a superfície.
- 2) Remova o parafuso de proteção.
- 3) Abra o compartimento das pilhas **6**.
- 4) Retire as pilhas usadas, se estiverem colocadas.
- 5) Coloque as pilhas **8** novas:
 - Verifique a polaridade indicada no compartimento das pilhas **6**.
 - Insira as pilhas primeiramente, de um lado, na convexidade inferior do punho do aparelho.
 - Prima-as depois para dentro do compartimento das pilhas.
- 6) Feche o compartimento das pilhas **6**.
- 7) Aparafuse o parafuso de proteção.

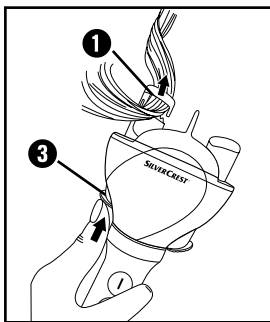
Antes da utilização

- Antes da primeira utilização: limpe todas as peças, tal como descrito no capítulo “Limpeza”.
- Penteie bem o cabelo antes de o enrolar, para que não fiquem nós no cabelo.

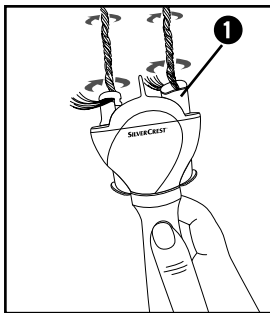
Operação

Enrolar as madeixas

- 1) Separe duas madeixas e penteie-as bem. A quantidade de cabelo por madeixa depende da espessura da trança que pretende. Preste atenção para que o cabelo fique seguro nas pinças **1** sem qualquer problema.
- 2) Prima um dos deslocadores **3** para cima para levantar as pinças **1**.
- 3) Coloque uma das extremidades na pinça **1** e solte novamente o deslocador **3**.



- 4) Prenda a outra madeixa por baixo da segunda pinça **1**.
- 5) Estique as madeixas, mantendo o aparelho distanciado da cabeça. As pinças têm de apontar no sentido da cabeça.
- 6) Prima o botão das pinças **4** e mantenha-o premido. As pinças **1** rodam em torno de si e enrolam individualmente as madeixas.



NOTA

Se o cabelo se soltar das pinças, é porque introduziu madeixas demasiado grossas.

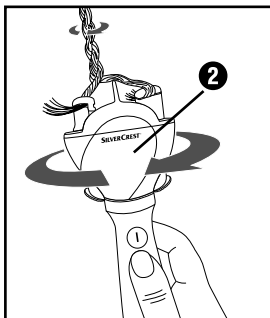
- 7) Quando a madeixa estiver completamente enrolada ao longo de todo o comprimento, solte o botão das pinças I ④.

NOTA

- Tenha atenção para não enrolar demasiado as madeixas. O cabelo pode enriçar-se nas extremidades.

Enrolar as madeixas para fazer uma trança

- 1) Prima o botão da cabeça rotativa II ⑤ e mantenha-o premido. O botão rotativo ② roda e ambas as madeixas entrelaçam-se.



- 2) Quando as madeixas estiverem completamente entrelaçadas, solte o botão da cabeça rotativa II ⑤.

NOTA

- Conforme pretendido, pode enrolar as madeixas de modo solto ou apertado, mantendo o botão da cabeça rotativa II ⑤ premido por um período breve ou prolongado. Tenha também aqui atenção para não enrolar demasiado as madeixas.

- 3) Retire as madeixas das pinças ①, levantando as pinças ① com o deslocador ③.
- 4) Prenda a trança com um elástico de cabelo ⑦. Pode comprar mais elásticos de cabelo em qualquer droguaria que tenha um bom sortido de produtos ou numa loja de venda de produtos para cabeleireiros.

Aplicar acessórios de cabelo

Pode entrelaçar nas tranças acessórios de cabelo como, por exemplo, fitas de cetim, fios de pérolas, ou outras fitas decorativas. Pode encontrar estas fitas decorativas em lojas de produtos para trabalhos manuais.

- 1) Separe duas madeixas e penteie-as bem.
- 2) Prenda a fita decorativa pretendida com um nó na raiz das madeixas.
- 3) Prima um dos deslocadores ❸ para cima para levantar as pinças ❶.
- 4) Coloque a extremidade de uma madeixa, bem como a fita decorativa na pinça ❶ e solte novamente o deslocador ❸.
- 5) Prenda a outra madeixa por baixo da segunda pinça ❶.
- 6) Estique as madeixas, mantendo o aparelho distanciado da cabeça. As pinças têm de apontar no sentido da cabeça.
- 7) Prima o botão das pinças I ❹ e mantenha-o premido. As pinças rodam em torno de si e enrolam individualmente as madeixas.
- 8) Quando a madeixa estiver completamente enrolada ao longo de todo o comprimento, solte o botão das pinças I ❹.
- 9) Prima o botão da cabeça rotativa II ❺ e mantenha-o premido. O botão rotativo ❷ roda e ambas as madeixas entrelaçam-se juntamente com a fita decorativa.
- 10) Quando as madeixas estiverem completamente entrelaçadas, solte o botão da cabeça rotativa II ❺.
- 11) Retire as madeixas das pinças ❶, levantando as pinças ❶ com o deslocador ❸. Segure a extremidade da trança.
- 12) Prenda a trança com um elástico de cabelo ❷ ou algo semelhante.

NOTA

- Pode ainda prender penas ou outro tipo de acessórios de cabelo na trança finalizada.

Limpeza

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Para a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar a superfície.
- 1) Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido.
 - 2) Em caso de sujidade difícil, aplique um produto de limpeza suave no pano. Remova os resíduos do produto de limpeza com um pano humedecido com água.
 - 3) Deixe o aparelho secar completamente antes de o utilizar outra vez.

Dados técnicos

Alimentação de tensão:	2 x 1,5 V  (corrente contínua)
Tipo de pilhas:	Mignon, AA, LR6
Classe de proteção:	III /  (proteção por meio de tensão baixa)

Armazenamento

Guarde o aparelho num local seco e limpo.

Remova as pilhas, em caso de não utilizar o aparelho durante muito tempo.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Eliminação das pilhas



As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.

Os metais pesados inclusos são identificados por letras sob o símbolo: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 458333_2307 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 458333_2307.

Assistência Técnica

PT **Assistência Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 458333_2307

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	16
Lieferumfang	16
Gerätebeschreibung	17
Sicherheitshinweise.....	17
Batterien einsetzen / wechseln	19
Vor der Benutzung.....	19
Bedienung	20
Haarsträhnen eindrehen.....	20
Haarsträhnen zum Zopf eindrehen.....	21
Haarschmuck einarbeiten.....	22
Reinigung	23
Technische Daten	23
Lagerung	23
Entsorgung	23
Gerät entsorgen	23
Verpackung entsorgen	24
Batterien entsorgen	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.....	25
Service	27
Importeur	27

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zum Eindrehen bzw. Flechten von menschlichen Haaren, Perücken und Haarteilen aus synthetischem Material. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Hair-Twister
 - 2 Batterien Typ Mignon, AA, LR6
 - 10 Haargummis
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

- ❶ Greifer
- ❷ Drehkopf
- ❸ Schieber (zum Anheben der Greifer)
- ❹ Greifer-Taste I
- ❺ Drehkopf-Taste II
- ❻ Batteriefach
- ❼ 10 x Haargummis
- ❽ Batterien

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität und wenden Sie keine Gewalt an, wenn Sie die Batterien einlegen.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln und mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.

HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

Das Gerät verwendet Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

⚠ HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Batterien einsetzen / wechseln

HINWEIS

Setzen Sie immer nur Batterien des Typs Mignon, AA, LR6 in das Batteriefach **6** ein!

- 1) Drehen Sie das Gerät um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Entfernen Sie die Sicherungsschraube.
- 3) Öffnen Sie das Batteriefach **6**.
- 4) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alten Batterien.
- 5) Setzen Sie die neuen Batterien ein:
 - Beachten Sie die im Batteriefach **6** angegebene Polarität.
 - Schieben Sie die Batterien zuerst mit einer Seite in die untere Wölbung des Griffes des Gerätes.
 - Drücken Sie sie dann in das Batteriefach.
- 6) Schließen Sie das Batteriefach **6**.
- 7) Drehen Sie die Sicherungsschraube ein.

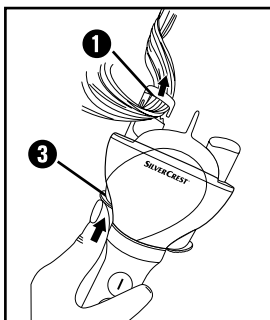
Vor der Benutzung

- Vor der erstmaligen Verwendung: Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Eindrehen gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

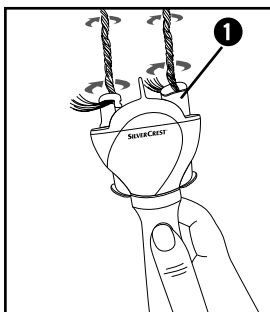
Bedienung

Haarsträhnen eindrehen

- 1) Teilen Sie zwei Haarsträhnen ab und kämmen Sie diese gründlich. Die Menge der Haare, die Sie pro Haarsträhne benutzen, hängt davon ab, wie dick Ihr Zopf werden soll. Achten Sie jedoch darauf, dass die Haare problemlos in den Greifern **1** gehalten werden können.
- 2) Drücken Sie einen der Schieber **3** zum Anheben des Greifers **1** nach oben.
- 3) Legen Sie das Ende einer Haarsträhne in den Greifer **1** und lassen Sie den Schieber **3** wieder los.



- 4) Befestigen Sie die andere Haarsträhne unter dem zweiten Greifer **1**.
- 5) Spannen Sie die Haarsträhnen, indem Sie das Gerät mit einem Abstand zum Kopf halten. Die Greifer müssen Richtung des Kopfes weisen.
- 6) Drücken Sie die Greifer-Taste **4** und halten Sie diese gedrückt. Die Greifer **1** drehen sich um sich selbst und drehen dabei die Haarsträhnen einzeln ein.



HINWEIS

Wenn sich die Haare aus den Greifern lösen, haben Sie zu dicke Strähnen eingespannt.

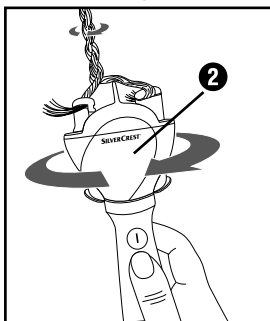
- 7) Wenn die Haarsträhne über die ganze Länge eingedreht ist, lassen Sie die Greifer-Taste I **4** los.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, die Haarsträhnen nicht zu überdrehen. Die Haare könnten sich an den Enden verknoten.

Haarsträhnen zum Zopf eindrehen

- 1) Drücken Sie die Drehkopf-Taste II **5** und halten Sie diese gedrückt. Der Drehkopf **2** dreht sich und die beiden Haarsträhnen werden umeinander gedreht.



- 2) Wenn die Haarsträhnen vollständig umeinander gedreht sind, lassen Sie die Drehkopf-Taste II **5** los.

HINWEIS

- Sie können - je nach Bedarf - die Haarsträhnen locker oder fest zusammen drehen, indem Sie die Drehkopf-Taste II **5** über kürzere oder längere Zeit gedrückt halten. Achten Sie auch hier darauf, die Haarsträhnen nicht zu überdrehen.

- 3) Entfernen Sie die Haarsträhnen aus den Greifern **1**, indem Sie die Greifer **1** mit den Schiebern **3** anheben.
- 4) Befestigen Sie den Zopf mit einem Haargummi **7**. Weitere Haargummis können Sie in jedem gut sortierten Drogeriemarkt oder einem Geschäft mit Friseurbedarf kaufen.

Haarschmuck einarbeiten

Sie können Haarschmuck, wie Satinbänder, Perlenbänder oder andere Schmuckbänder in die Zöpfe einarbeiten. Solche Schmuckbänder erhalten Sie im Bastelbedarf.

- 1) Teilen Sie zwei Haarsträhnen ab und kämmen Sie diese gründlich.
- 2) Knoten Sie an den Ansatz der Strähnen das gewünschte Schmuckband.
- 3) Drücken Sie einen der Schieber **3** zum Anheben des Greifers **1** nach oben.
- 4) Legen Sie das Ende einer Haarsträhne, sowie das Schmuckband in den Greifer **1** und lassen Sie den Schieber **3** wieder los.
- 5) Befestigen Sie die andere Haarsträhne unter dem zweiten Greifer **1**.
- 6) Spannen Sie die Haarsträhnen, indem Sie das Gerät mit einem Abstand zum Kopf halten. Die Greifer müssen in Richtung des Kopfes weisen.
- 7) Drücken Sie die Greifer-Taste I **4** und halten Sie diese gedrückt. Die Greifer drehen sich um sich selbst und drehen dabei die Haarsträhnen einzeln ein.
- 8) Wenn die Haarsträhne über die ganze Länge eingedreht ist, lassen Sie die Greifer-Taste I **4** los.
- 9) Drücken Sie die Drehkopf-Taste II **5** und halten Sie diese gedrückt. Der Drehkopf **2** dreht sich und die beiden Haarsträhnen, sowie das Schmuckband, werden umeinander gedreht.
- 10) Wenn die Haarsträhnen vollständig umeinander gedreht sind, lassen Sie die Drehkopf-Taste II **5** los.
- 11) Entfernen Sie die Haarsträhnen aus den Greifern **1**, indem Sie die Greifer **1** mit den Schiebern **3** anheben. Halten Sie das Ende des Zopfes dabei fest.
- 12) Befestigen Sie den Zopf mit einem Haargummi **7** oder Ähnlichem.

HINWEIS

- Sie können auch in den fertigen Zopf Federn stecken oder anderen Haarschmuck daran befestigen.

Reinigung

STROMSCHLAGGEFAHR

- Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- 1) Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.
 - 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
 - 3) Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V  (Gleichstrom)
Batterietyp:	Mignon, AA, LR6
Schutzklasse:	III /  (Schutz durch Kleinspannung)

Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie die Batterien.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 458333_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458333_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- DE** Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 458333_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado das informações · Stand der Informationen:

11/2023 · Ident.No.: SHTB3C1-092023-1

IAN 458333_2307